

Cervia

xperience

ANNO 5
2023

MILANO MARITTIMA | PINARELLA | TAGLIATA

TRAVEL SIZE



**CERVIA
UNA
VACANZA
MILLE
ESTATI**

**CERVIA,
ONE HOLIDAY
A THOUSAND
SUMMERS**

**CERVIA:
EIN URLAUB
TAUSEND
SOMMERERLEBNISSE**





CERVIA, *una VACANZA, mille estati.*

Qui essere in vacanza significa poter scegliere ogni giorno un'estate diversa. Mare, cultura, buon cibo, sport, eventi e relax: un mondo di divertimento per tutti.

#UnaVacanzaMilleEstat



COMUNE
DI CERVIA





Massimo Medri, Sindaco di Cervia

BUONE VACANZE CON 'CERVIA EXPERIENCE'

Cervia Experience è il magazine che racconta la nostra città, nella sua versione più intima e autentica, fatta di accoglienza e luoghi davvero unici da scoprire. Cervia è una città rivolta al futuro, che nel corso degli anni, ha saputo coniugare con garbo e decisione il suo ruolo da protagonista nella produzione del sale, elemento identitario legato alle nostre radici e a una tradizione millenaria, con uno sviluppo come località turistica innovativa e di tendenza, incentrata sull'ospitalità e il buon vivere. La località offre un ampio ventaglio di attività indimenticabili che coinvolgono tutti i sensi, fra le tante sfumature di verde delle Pinete, le zone umide, le campagne, e il brillante bianco dei mucchi di sale delle Saline ancora attive, senza dimenticare la nostra storia e gli usi, la tradizione gastronomica e il mare, la spiaggia con la sua sabbia fine e gli eccellenti servizi offerti. Cervia è meta di esperienze sportive estreme come IRONMAN Italy Emilia Romagna, l'Eco Maratona e la Granfondo, un luogo che si presta a un turismo dinamico e attivo, per chi ama praticare sport, escursioni a contatto con la natura e chi più semplicemente ama rilassarsi all'aria aperta, immersi nel verde o sotto l'ombrellone in spiaggia. La città è pronta ad accogliervi e ad aprirsi, per una vacanza ricca di esperienze, emozioni, sorrisi. Il Cervia Experience è uno strumento promozionale che interagisce con le nostre pagine social e web Visit Cervia e Visit Milano Marittima, e con il nostro sito del Turismo del Comune di Cervia, per far conoscere la nostra città ai tanti turisti. Per rimanere sempre in contatto.

Benvenuti a Cervia, Milano marittima, Pinarella e Tagliata!

Cervia Experience is the magazine that tells the story of our city, in the most intimate and authentic version. A story made of hospitality and unique places to discover. Cervia is a city that looks at the future. It managed to combine its leading role in the production of salt with a development as an innovative and trendy tourist destination, focused on hospitality and lifestyle. Cervia offers a wide range of unforgettable activities: it's a destination for sports experiences as well as a place for dynamic and active tourism. The city is ready to welcome you, for a holiday full of experiences, emotions, smiles. The "Cervia Experience" is a promotional tool that interacts with our social and web pages "Visit Cervia" and "Visit Milano Marittima", and with the Municipality of Cervia tourism website, to introduce our city to tourists.

Welcome to Cervia, Milano Marittima, Pinarella and Tagliata!



SOMMARIO

VACANZA

- 2 • Cervia, una vacanza mille estati

ESTATE

- 12 • Tutti al mare

NATURA

- 18 • Dove nasce il sale
- 22 • Nel verde, una sottile trama di emozioni

BENESSERE

- 28 • Tornare in forma con l'acqua

A TAVOLA

- 32 • Il sapore a Km 0

LE 4 LOCALITÀ

- 36 • I luoghi del cuore

EVENTI

- 40 • L'evento per la tua vacanza
- 43 • Visite e tour a Cervia
- 44 • A tutto sport

48 • INVERNO

Il Natale ti aspetta

- 46 • IN CALENDARIO

TABLE OF CONTENTS

HOLIDAY

- 2 • Cervia, one holiday a thousand summers

SUMMER

- 12 • Let's go to the beach

NATURE

- 18 • Where the salt is born
- 22 • Green, the fine web of emotions

WELLNESS

- 28 • Getting back into shape with water

FOOD

- 32 • Farm-to-table flavours

THE 4 RESORTS

- 36 • Four souls, one holiday

EVENT

- 40 • The perfect event for your holiday
- 41 • Experiences between visits and tours
- 44 • Focus on sport

- 46 • SCHEDULE

CERVIA UNA VACANZA MILLE ESTATI

Il mare, il verde, lo sport,
il divertimento, il relax.
Per tutte le età, ad ogni ora
del giorno un'emozione



Destinazione vacanza: Cervia è la meta ideale per un'estate indimenticabile, con le sue emozioni che si colorano del blu del mare, del verde di pinete e giardini, del caldo arancio di un tramonto in salina. Per mille vacanze diverse dove relax, divertimento, sport, benessere e buona tavola si mescolano e si propongono in sempre nuove sfumature. Un luogo da provare con i 5 sensi, anche quando passano i giorni e cambiano le stagioni, e le suggestioni possono essere più nascoste, ma non per questo meno intense. Perché la vacanza a Cervia, Milano Marittima, Pinarella e Tagliata, è sempre



A CERVIA UNA VACANZA PET FRIENDLY [PH. S. ACQUAVIVA]



FOTO DI APERTURA PASSERELLA SUL MARE [PH. GIANLUCA NANNI] QUI SOPRA SPORT E GIOCHI IN SPIAGGIA [PH. S. MANZO]



calda ospitalità, ottima ristorazione, un contagioso sorriso nel segno del più genuino Italian style e... una vacanza solare.

CON I PIEDI NELLA SABBIA

Un'ampia distesa di sabbia fine, il mare che digrada dolcemente per un bagno in sicurezza, stabilimenti balneari superattrezzati, qualche area più 'selvaggia' e naturale: è la spiaggia da vivere ogni ora del giorno per accogliere le emozioni che il mare regala. È una spiaggia inclusiva, all'insegna del wellness, della ristorazione di qualità, del

divertimento per grandi e piccini, sicura perché su quei nove chilometri vigilano i marinai in divisa rossa. Speciale di giorno, al mattino quando è bello sorvegliare un buon caffè vista mare, la spiaggia diventa emozione pura all'alba, magari dopo un concerto che saluta il sole o il relax di una meditazione yoga. Speciale al tramonto per un aperitivo e due chiacchiere in compagnia o per una cena sotto il cielo stellato.

È anche una spiaggia piena di sport da vivere in riva al mare e sulle onde. Sport adrenalinici, proposte slow, tornei all'ultima sfida.



IN QUESTE PAGINE COMFORT E RELAX
PER UNA VACANZA TOP [PH. SIMONE MANZO]

**DAL ROOFTOP,
AL GIARDINO E ALLA SPA
L'OSPITALITÀ ATTENTA
AL DETTAGLIO**

La vacanza in questi luoghi può contare su strutture ricettive prestigiose e confortevoli, dove l'attenzione al dettaglio è arricchita da una calda ospitalità. Numerosi hotel sono dotati di spa per piacevoli momenti di remise en forme, di piscine sui rooftop con vista mare, solarium e vasche idromassaggio per offrire una vacanza benessere che viene sempre più richiesta e apprezzata. Così la giornata può iniziare con una ricca colazione in giardino con proposte dolci o salate attente alle tendenze alimentari del momento e alla qualità degli ingredienti, con buffet curati per essere gioia degli occhi prima ancora che per il palato. Perché anche nei piccoli dettagli la vacanza si fa speciale. Perfettamente rilassati e piacevolmente in ozio, perché non dedicare qualche ora anche allo shopping? O semplicemente è bello curiosare tra mercati e mercatini di oggettistica, artigianato artistico, food, antiquariato. Se invece si decide di regalarsi un vero e proprio shopping time nei viali alberati del centro, ci aspetta la passeggiata tra le lussuose vetrine del made in Italy e delle griffe internazionali. In questi luoghi lo shopping è un'autentica esperienza fashion a cui non si può rinunciare.



Un caloroso benvenuto
e un'accoglienza al top





A MISURA DI BAMBINO

A Cervia la vacanza è per tutta la famiglia, con un'ospitalità a misura di bambino, fatta di attenzione alle esigenze dei più piccoli, ma anche comfort e servizi per il benessere dei genitori. La spiaggia sabbiosa, il mare tranquillo, i salubri habitat naturali dove godere di fresco e relax anche nelle ore più calde ne fanno una meta ideale per chi progetta la vacanza estiva. Tanti gli eventi e le iniziative rivolti ai junior, laboratori per mani abili, tour in bicicletta e, per i più avventurosi, anche in canoa o arrampicate tra i percorsi aerei di Cervia Avventura, senza dimenticare l'incontro con gli animali come alla Casa delle Farfalle di Milano Marittima o alla Fattoria nel Parco Naturale.

DOVE TUTTO È GREEN

Il mare non ti basta? A due passi dalla spiaggia le meraviglie della natura che circondano Cervia, con la pineta, le riserve naturali, le saline, ti sorprenderanno. Sono luoghi ricchi di colori, di suoni, di vita nascosta, di opportunità per rigenerarsi nel verde. Splendide cornici naturalistiche ad iniziare dalla pineta che abbraccia Cervia, Milano Marittima, Pinarella e Tagliata Riviera dei Pini. Al suo interno si sviluppano sentieri per

NELLA FOTO IN ALTO LE TERME DI CERVIA [PH. GRUPPO FOTOGRAFICO CERVESE], SOTTO CROMOTERAPIA IN SPA [PH. SIMONE MANZO] IN BASSO MASSAGGIO BENESSERE IN SPIAGGIA [PH. STEFANO ACQUAVIVA]



CERVIA, ONE HOLIDAY A THOUSAND SUMMERS

Holiday destination: Cervia is the ideal destination for an unforgettable summer by the sea, with its emotions coloured by the blue of the sea, the green of pine forests and gardens, the warm orange of a sunset in the salt pans. For a thousand different holidays, where relaxation, fun, sport, wellness, and good food mix and offer themselves in ever-changing nuances. A place to enjoy with all the five senses, even when the days pass and the seasons change, and the impressions may be hidden deeper, but are no less intense. Because a holiday in Cervia, Milano Marittima, Pinarella and Tagliata, is always synonymous with warm hospitality, excellent food, and a contagious smile worthy of the incomparable Italian style.

Coccole
benessere e
un'intensa
esperienza a tavola



SOPRA CENA ROMANTICA [PH. SIMONE MANZO]
SOTTO PASSEGGIATA NEL CENTRO DI MILANO MARITTIMA [PH. DANY FONTANA]





passeggiate slow o pedalate, per visite guidate alla scoperta della sua vegetazione e del ricco sottobosco. È una meta ideale per i patiti del turismo ambientale e della vacanza attiva e per i più piccoli ci sono anche proposte speciali come il Parco lento, con curiosi giochi da scoprire. Ma verde significa anche lasciarsi incantare ogni anno dalle straordinarie architetture d'arte floreale open air di "Cervia Città Giardino" la manifestazione che riempie giardini e rotonde di migliaia di fiori. Oggi è diventato un luogo "speciale" il Lungomare di Milano Marittima, che ha regalato agli ospiti una piacevole promenade verde a due passi dalla spiaggia, da percorrere in bici, in una passeggiata al tramonto o per la consueta uscita in fitness. Ma la vacanza a Cervia non è completa se non ci si lascia conquistare dal fascino delle saline, un habitat naturalistico di pregio, identitario di questi luoghi. La salina offre una full immersion nella natura da scoprire con visite guidate, in barca elettrica, a piedi, in bicicletta. Persino in canoa per i più intraprendenti, percorrendo canali tra capanni e vegetazione lussureggiante.

Per tutti l'opportunità di osservare fenicotteri rosa, aironi, cavalieri d'Italia, avocette e di conoscere l'attività della raccolta del Sale dolce di Cervia.

SOPRA "DONNAVVENTURA" A CERVIA,
 A PIANCO SALINARO PER UN GIORNO [PH. SIMONE MANZO]
 FENICOTTERI IN SALINA [PH. DANY FONTANA]



SOPRA LO SPLENDOLO 27 BUCHE DELL'ADRIATIC GOLF CLUB (PH. DANY FONTANA)

QUATTRO ANIME TRA TOUR, SPETTACOLI E INCONTRI CULTURALI

Cervia e le altre località compongono con quattro anime diverse una proposta di vacanza completa. L'identità salinara e marinara di Cervia che si scopre con una passeggiata tra il quadrilatero in centro e il Borgo Marina fino al porto e al mare, la geometrica bellezza di Milano Marittima città giardino nota per i suoi iconici locali, Pinarella e Tagliata Riviera dei pini, dove il mare incontra la pineta. Quattro località con mille occasioni

La vacanza
attiva in luoghi
di suggestiva
bellezza



di intrattenimento e di proposte per trascorrere un tardo pomeriggio o una fresca sera d'estate: concerti, comici alla ribalta, talk show con personaggi famosi, incontri letterari. Oppure vere e proprie visite organizzate come il trekking urbano, la narrazione storica e l'incontro con i testimoni del passato. Mentre per chi preferisce giornate più attive il progetto Cervia Bike Tourism si rivolge a tutti gli amanti delle due ruote con una proposta ricca e diversificata per tipologie di percorsi e per ogni tipo di bici, dalla semplice pedalata sulle ciclabili cittadine ai tragitti off road nell'entroterra.

A TAVOLA, PERCHÉ IN ROMAGNA È UN PIACERE

E allora eccoci tutti a tavola in compagnia, perché in Romagna parlare di cibo significa aggiungere un unico gustoso ingrediente alla tavola: la

convivialità. È quel piacere di condivisione divenuta nel tempo elemento di successo della proverbiale ospitalità di questa terra. Oggi al cibo si chiede sempre più il legame al territorio e una speciale capacità di sorprendere. Se a tutto ciò uniamo la contaminazione creativa, l'interpretazione innovativa e la cura della presentazione per il piacere degli occhi, abbiamo messo insieme un menù d'autore. Non senza la proposta di ricette identitarie di questa terra come i primi con la sfoglia tirata a mano, cappelletti, ravioli, tagliatelle, strozzapreti e passatelli, o uno spicchio di piadina profumata. Il consiglio finale è quello di appuntarsi alcuni gustosissimi appuntamenti e sagre all'insegna dei prodotti del territorio: la cozza di Cervia, il Sale dolce, la seppia, il miele di pineta.

a cura di Giulia Fellini

BORGOMARINA IN ESTATE SI ANIMA DI MERCATINI PER LA PASSEGGIATA SERALE [PH. STEFANO ACQUAVIVA]



[a Cervia
ogni ora
del giorno regala
un'emozione
nuova]



CERVIA: EIN URLAUB, TAUSEND SOMMERERLEBNISSE

Umfangreiches Urlaubsziel: Cervia ist das ideale Ziel für einen unvergesslichen Sommer am Meer. Es verleiht bunte Emotionen dank des Blauen seines Meeres, des Grüns von Pinienhainen und Gärten, des warmen Orange eines Sonnenuntergangs auf den Salinenfeldern. Daraus entstehen tausend unterschiedliche Urlaubserlebnisse, bei denen Entspannung, Spaß, Sport, Wellness und gute Küche sich miteinander verflechten und stets neue Farbnuancen bieten. Ein Ort, der mit allen fünf Wahrnehmungssinnen zu erleben ist; selbst wenn die Tage aufeinander folgen und sich die Jahreszeiten abwechseln: Eben dann können die Eindrücke verborgener sein, allerdings deswegen nicht schwächer. Denn der Urlaub in den Orten Cervia, Milano Marittima, Pinarella und Tagliata vergeht immer im Zeichen einer warmherzigen Gastfreundlichkeit sowie einer ausgezeichneten Gastronomie, umgeben von dem ansteckenden Lächeln, das den unnachahmlichen Italian style prägt.

DALL'ALTO UNA GIORNATA
AL GOLF [PH. DANY FONTANA]
YOGA IN SPIAGGIA
E I FUOCHI NELLA MAGICA NOTTE
DI SAN LORENZO
[PH. FABIO PANZAVOLTA]



TUTTI AL MARE

Tintarella, relax, divertimento
in una spiaggia inclusiva,
eco-sostenibile, social e...
gustosa





SPIAGGIA [PH. SIMONE MANZO]

Spiagge vocate al benessere, attente alle nuove tendenze, ricche di divertimento, speciali per una rilassante giornata al sole, sempre più gustose grazie a una ristorazione di qualità. Sono le spiagge di Cervia, "plastic and smoke free", con angoli verdi e accoglienti a due passi dalla battigia, attrezzatissime grazie a moderni stabilimenti superaccessoriati. Spiagge piene di suggestioni e di colori: l'incontro con il blu del mare, con le tinte delicate dell'alba e delle prime ore del mattino guardando la distesa d'acqua mentre ci si attarda in una colazione-relax. Senza dimenticare i grandi eventi da vivere in riva al mare, una location dall'atmosfera unica: dall'Ironman alla notte delle stelle cadenti, dal volo degli aquiloni ai concerti all'alba. Sono nove chilometri di litorale sabbioso, un'unica palestra naturale per mantenersi in forma, divertirsi e ricaricarsi, regno indiscusso dell'attività sportiva in versione beach: volley, basket, soccer, tennis, frisbee. Altrettanto varia la

*CERVIA È STATA PIONIERA
ANCHE NELLA PROPOSTA DEL PADEL*





IN QUESTE FOTO DI SIMONE MANZO, UNA
VACANZA AL MARE RICCA DI DIVERTIMENTO



Beach sport
per tutti i gusti
e il divertimento
in acqua per
grandi e piccoli

versione marina: vela, windsurf, kitesurf, canoa, sup (Stand up paddle) con i corsi di esercizi yoga, pilates, stretching sulla tavola. E l'intramontabile divertimento in pedalò, versione moderna del vecchio caro moscone, simbolo delle vacanze in riviera, ricordo condiviso da intere generazioni di vacanzieri. È anche sicura e inclusiva la spiaggia di Cervia. Sono più di 80 i marinai con la divisa rossa che vigilano secondo un rigido protocollo di sicurezza. Grazie all'iniziativa 'Bagnino per amico' organizzato dalla Cooperativa bagnini in collaborazione con il Centro Fisioequipe, ci sono servizi gratuiti per assistere una persona disabile e chiunque abbia difficoltà di movimento, per accompagnarla sulla sabbia e in mare, facendo così vivere appieno la vacanza a tutti.





SOPRA SICUREZZA IN SPIAGGIA E BAMBINI
IN ACQUA [PH. SIMONE MANZO]

MASTER PER BAYWATCH

A Cervia debutta l'Accademia di Salvataggio organizzata dalla Cooperativa bagnini di Cervia in collaborazione con la FIN-Federazione Italiana Nuoto. Si tratta di un "Master di perfezionamento del soccorso in mare", primo corso in Italia di questo genere. Il Master selezionerà gli aspiranti Baywatch attraverso prove fisiche e teoriche. Un' ulteriore iniziativa per offrire ai turisti una spiaggia davvero sicura dove vigilano più di 80 marinai dalle torrette e sul mare con i loro mosconi rossi. Perché i bagnini di salvataggio in divisa rossa oggi sono operatori professionalmente molto preparati.

LET'S GO TO THE BEACH

Beaches focused on wellness, attentive to new trends, fun-filled, special for a relaxing day in the sun, all the more tasty thanks to high-quality catering. These are the beaches of Cervia, nine kilometres of sandy shoreline, which have become a natural gym to keep in shape, have fun and recharge. At any time of the day. Plastic- and smoke-free beaches with green corners and games for the delight of young children. Beaches full of events and sports, inclusive and safe, protected by 80 lifeguards in their red uniform.

ALLE ANS MEER

Strände, die zur Wellness einladen, die auf die neuesten Trends aufmerksam, unterhaltungsreich und ideal für einen entspannenden Tag in der Sonne sind; darüber hinaus werden sie immer genussvoller dank eines hochwertigen gastronomischen Angebots. Dabei handelt es sich um die Strände von Cervia: eine neun Kilometer lange Feinsandküste, die sich in eine Turnhalle im Freien verwandelt, auf der man sich fit halten, amüsieren und neue Kräfte tanken kann. Zu jeder Stunde des Tages. An diesen Stränden herrscht Rauchverbot, und Kunststoff ist verboten; grüne Winkel und Kinderspielplätze beglücken hingegen die Kleinen. Hier spielen sich zahlreiche Veranstaltungen und Sportevents ab; gleichzeitig aber sind diese Strände sicher und einbeziehend, denn sie werden von 80 Rettungsschwimmern in roter Uniform überwacht.



AmaParco
Scopri. Esplora. Ama.

AmaParco Cervia

*un'esperienza indimenticabile
an amazing experience*

Parco Naturale di Cervia
Cervia Natural Park

CerviAvventura
Cervia Adventure Park

Centro Visite Salina di Cervia
Cervia Salt Pan Visitor Center

Casa delle Farfalle
Butterfly house

ACQUISTA IL BIGLIETTO
BUY YOUR TICKET



shop.atlantide.net

www.amaparco.it

#AmaParco #VisitAmaParco

DOVE NASCE IL SALE

La Salina di Cervia, la più a nord
e la più piccola d'Italia,
è un prezioso ecosistema
che regala forti emozioni
e un prodotto speciale





TRAMONTO IN SALINA [PH. DANY FONTANA]



di GIULIA FELLINI

Luccicano sotto il sole i grandi cumuli del sale. Vere e proprie montagne che racchiudono l'identità secolare di questi luoghi. Si scorgono da lontano, sentinelle di una attività che oggi produce il Sale Dolce di Cervia, un sale integrale marino, povero di cloruri, che 'matura' con l'acqua del mare nelle grandi vasche salanti. Da metà agosto inizia il procedimento della raccolta, la cavatura, alla quale si può assistere in visita, scoprendo i macchinari originali della seconda metà degli anni '60 in azione. La Salina di Cervia, la più a nord e la più piccola d'Italia, è anche un prezioso ecosistema che fa parte del Parco regionale del Delta del Po e una riserva naturale di popolamento e di nidificazione per molte specie animali e vegetali sui quali vigila la Società Parco della Salina di Cervia. La Salina si estende per 827 ettari, poco distante dalla costa adriatica, ed è una delle meraviglie naturalistiche tutta da scoprire in territorio cervese, ricca di suggestioni, emozioni e colori, che grazie a un ventaglio di proposte di visita offre una full immersion nella natura. Qui si ha l'opportunità di osservare, dalle torrette e dai sentieri, meravigliosi esemplari di avifauna, fenicotteri rosa, aironi, cavalieri d'Italia, avocette, germani e altre specie, che hanno trovano in questi spazi i luoghi ideali per la vita e la nidificazione. Gli itinerari programmati per visitare la Salina sono dedicati all'avifauna, ma anche alla produzione del sale e alla storia della civiltà salinara.

PRENOTA LA TUA VISITA

In salina si può accedere solo se accompagnati, prenotando una tra le visite e gli itinerari predisposti. Per prenotazioni: telefonare al 0544 973040 o scrivere a salinadicervia@atlantide.net. Acquisto online del biglietto sullo **shop online** della sezione Salina di Cervia www.atlantide.net. Il Centro Visite Salina di Cervia si trova in Via Bova, 61. **MUSA** Il Museo del sale. Orario estivo: dal 1 giugno al 15 settembre tutte le sere dalle 20.30 alle 24.00 Invernale: dal 16 settembre al 31 maggio sabato, domenica e festivi dalle 14.30 alle 19.00. Il Museo del Sale si trova nel Magazzino del Sale Torre di Cervia in V.le Nazario Sauro, 24 - tel. 0544 977592. musa.comunecervia.it

IL SALE DOLCE DI CERVIA

Il Sale dolce di Cervia ha peculiarità organolettiche che ne fanno un sale "dolce", perché privo dei cloruri amari. È un sale marino integrale, essiccato in maniera naturale e lavato con acqua madre. Il sale raccolto a mano alla Salina Camillone, unica in cui si utilizza ancora il metodo artigianale, è a grana grossa e Presidio Slow Food.



NELLA PAGINA A FIANCO DALL'ALTO LE MONTAGNE DI SALE [PH. SIMONE MANZO], CONCERTI IN SALINA E GLI SPENDIDI FENICOTTERI [PH. DANY FONTANA]. QUI SOPRA LE GITE IN BARCA IN SALINA [PH. FABIANA SUCCI]

Si possono percorrere a piedi, utilizzando una barca elettrica, in bicicletta, in canoa oppure con un simpatico trenino. Si scoprono così panorami mozzafiato, specie all'alba e al tramonto quando i colori accesi del cielo si riflettono sulle acque dei bacini e sui candidi mucchi del sale raccolto. Si vivono sempre nuove emozioni, mentre con la barca elettrica lentamente ci si inoltra tra i canali, accompagnati dal racconto delle guide. Le visite partono dal Centro Visite Salina, dove si trova anche un museo interattivo dedicato a bambini e ragazzi. Durante il periodo estivo il Centro organizza anche proposte in notturna con serate dedicate all'osservazione di astri. Da alcuni anni la Salina di Cervia è divenuta location originale per performance artistiche, discipline olistiche, concerti ed eventi culturali. E per chi fosse interessato a conoscere come si produceva il sale in passato c'è la salina Camillone, unico fondo salifero superstito dei 150 a conduzione familiare presenti prima del 1959, anno di trasformazione dell'area produttiva e del tipo di produzione. Qui si propone ancora l'attività artigianale con raccolta giornaliera del sale che avviene rigorosamente a mano utilizzando gli antichi attrezzi in legno, un'esperienza alla quale si può partecipare attivamente con l'iniziativa Salinaro per un Giorno.

WHERE THE SALT IS BORN

The Salt Pan of Cervia, the most northern and smallest in Italy, produces the Sweet Salt of Cervia, a whole sea salt, with a very low chloride content, which "ripens" in the seawater of large salting pools. The Salt Pan is also a valuable ecosystem which is part of the Po Delta Regional Park and a nature reserve for the population and nesting of many animal species: flamingos, herons, black-winged stilts, mallards. It extends for 827 hectares, a short distance from the Adriatic Coast, and is one of the natural wonders to discover in Cervia, full of charm, emotions and colours, to be visited on foot, by electric boat, or bicycle.

DIE QUELLE DES SALZES

Die Saline von Cervia ist die nördlichst gelegene und kleinste Italiens. Daraus wird das süße Salz von Cervia, ein chloridarmes Meeres-Natursalz, gewonnen, das in umfangreichen Meerwasser-Becken reift. Die Salinenfelder beherbergen auch ein wertvolles Ökosystem, das Teil des Regionalparks Delta del Po ist, und bilden ebenfalls ein Naturreiservat für die Besetzung und das Nisten verschiedener Tierarten: Flamingos, Reiher, Stelzenläufer und Wildenten. Die Saline erstreckt sich auf einem 827 ha weiten Areal, unweit von der Adriaküste; sie zählt zu den naturwissenschaftlich wertvollsten Stätten in Cervias Gegend, die unbedingt zu erkunden ist. Sie beschert den Gast mit einzigartigen Emotionen und Farben und kann zu Fuß, mit einem elektrischen Boot und mit dem Rad besucht werden.

NATURA

NEL VERDE UNA SOTTILE TRAMA DI EMOZIONI

Le pinete, i giardini, il parco
avventura, tra itinerari slow
e attività all'aperto





Verde da vivere, paesaggi da esplorare, angoli da ammirare. La natura a Cervia è una trama sottile di emozioni, curata con amore. È l'emozione di immergersi nella pineta di Cervia Milano Marittima, bosco antico inserito nel Parco Regionale del Delta del Po, a tutti gli effetti il polmone verde di Cervia grazie alla sua estensione di 210 ettari.

La fitta rete di sentieri consente passeggiate rilassanti da fare sia in autonomia sia partecipando a visite ecologiche in compagnia di guide esperte.

Si può anche seguire l'itinerario naturalistico segnalato da bacheche illustrative, scoprendo un vero e proprio percorso botanico, dominato dal Pino domestico con la sua caratteristica chioma ad "ombrello"; dal Pino marittimo dal profilo piramidale, da roverelle e roveri, caratterizzato da un sottobosco ricco di biancospino e caprifoglio, punteggiato qua e là da orchidee e asparagi selvatici. Gli appassionati di sport all'aria aperta potranno divertirsi utilizzando i due percorsi running e le palestre en plein air provviste di attrezzature per l'esercizio fisico, ma ci si può avventurare anche in bicicletta o semplicemente riposare in relax su una panchina.

Esplorare il Parco Naturale di Cervia, 32 ettari di pineta e tante sorprese, è un'altra avventura nella natura. Tanti



[PH. SIMONE MANZO]



IL PARCO URBANO

Il Parco Urbano, progetto in partenza, è stato ideato come un mosaico di ecosistemi in cui diversificare la propria esperienza emozionale, conoscitiva, didattica e ricreativa. Sarà intitolato a Giuseppe Palanti, in omaggio all'artista fondatore di Milano Marittima. Anche il logo scelto si richiama alle origini della Città Giardino con le sue volute che vanno a creare foglie e fiori dal sapore liberty e romantico. Il progetto è stato premiato a Messina all'evento "La Biennale dello Stretto". Il laboratorio internazionale di idee per una nuova dimensione dell'abitare i territori.

gli animali che lo popolano, specie autoctone, sia regionali che italiane. Si possono ammirare numerose varietà di polli, faraone, tacchini, conigli, capre, pecore, cavalli, bovini, asini, cervi, daini. Con molti dei quali, in un'area appositamente recintata, Nella vecchia Fattoria, è possibile un affascinante incontro ravvicinato. Per la gioia dei più piccoli e con l'assistenza di personale esperto, i bambini possono avvicinarsi, accarezzare e accudire gli animali della fattoria, in tutta sicurezza. Nel Parco, che lo ricordiamo è un'area tutelata, si possono fare passeggiate lungo i sentieri e fare jogging, un pic nic all'aria aperta nelle zone attrezzate o divertirsi tra i rami dei pini lungo il percorso di Cervia Avventura. La pineta di Pinarella e Tagliata Riviera dei Pini è più giovane, è una riserva naturale impiantata agli inizi degli anni '40 dal Corpo Forestale dello Stato a due passi dalla spiaggia. Oggi in una bella radura ospita il Parco Lento,



Parco dei diritti naturali delle bambine e dei bambini con aree gioco esperienziali.

Con "Cervia Città Giardino" la mostra d'arte floreale a cielo aperto più grande d'Europa, completiamo questo percorso verde alle spalle del mare.

Da più di cinquant'anni con il contributo di oltre 60 città ed enti partecipanti, la manifestazione realizza allestimenti floreali in primavera abbellendo giardini, aiuole, rotonde a Cervia, Milano Marittima, Pinarella e Tagliata. Gli originali giardini e gli allestimenti sono divenuti, di edizione in edizione, qualcosa di più di una pur speciale proposta verde, hanno messo con le loro creazioni al centro i temi della pace, della fratellanza tra i popoli, della sostenibilità e della biodiversità urbana.

Sono i giardini di questa vacanza, perché come disse il poeta Tonino Guerra "Cervia ti porta verso l'acqua del mare con i suoi innumerevoli giardini che hanno pensieri anche di paesi e città lontani".

NELLA FOTO GRANDE LA PINETA DI PINARELLA
[PH. FABIO PANZAVOLTA], QUI SOPRA BLOGTOUR AL
PARCO AVVENTURA [PH. GIANLUCA NANNI]
BIKE IN PINETA [PH. GRUPPO FOTOGRAFICO CERVESE]



ANIMA GREEN

L'anima green di Cervia è nei 260 ettari di Pineta, suddivisi tra la pineta di Cervia-Milano Marittima (210 ettari), la Pineta di Pinarella (24 ettari), il Parco Naturale (27 ettari). In questi habitat sono presenti aree per fitness all'aria aperta, un'aula didattica all'aria aperta per sentieri naturalistici. Sono presenti disseminate nelle località 56 Aree ornamentali e 53 Aree gioco per bambini (parchi e scolastiche). In totale il verde supera i 5 milioni di mq. e il verde pubblico per abitante raggiunge i 181mq.



NEL PARCO NATURALE DI CERVIA L'INCONTRO CON GLI ANIMALI. ALLA CASA DELLE FARFALLE DI MILANO MARITTIMA SI SCOPRE IL MONDO DEGLI INSETTI





LE ROTONDE DI CERVIA CITTÀ GIARDINO DA VISITARE TUTTA L'ESTATE



GREEN, THE FINE WEB OF EMOTIONS

Many species of trees and shrubs populate the extraordinary system of pine forests, parks and gardens that stretch between Milano Marittima and Tagliata, for a total of more than five million square metres. The pine forest is the ideal destination for lovers of environmental tourism. Here you can enjoy a peaceful stroll on foot or by bike along the dense network of trails or follow the nature trails marked by information boards. Finally, the greenery, the plants and the flowers are the undisputed stars of "Cervia Città Giardino" the outdoor floral art event.

DAS GRÜN: EIN DICHTES GEWEBE VON EMOTIONEN

Die Vielfalt an Bäumen und Gebüsch, die die herrliche Umwelt von Pinienwäldern, Parks und Gärten bilden, erstreckt sich zwischen Milano Marittima und Tagliata, auf einer Gesamtfläche von 5 Millionen Quadratmetern. Der Pinienwald ist das ideale Ziel umweltliebender Reisender. Hier kann man entspannt das dichte Netz an Wander- und Fahrradwegen zurücklegen oder dem beschilderten Wanderpfad durch die Natur folgen; während der touristischen Saison werden außerdem geführte Touren organisiert. Zum Schluss spielen das Grün, die Pflanzen und die Blumen zweifellos die Hauptrolle bei Cervia Città Giardino, die Gartenausstellung im Freien.

BELLEZZA E BENESSERE

COME TORNARE
IN FORMA
CON L'ACQUA





Recuperare energia e tornare in forma. La vacanza serve anche a questo, conquistare un rigenerante benessere e Cervia è il posto perfetto. L'aria marina, lo splendido contesto naturalistico dove potersi dedicare all'attività fisica, il respiro della natura a due passi dal mare, la coccola di un massaggio in spiaggia o in una spa, sono infatti ideali per migliorare la propria forma psico-fisica. Ma a Cervia la vacanza benessere conta su un altro importante alleato: l'acqua che proviene dalla vicina salina, un vero elisir di salute e benessere utilizzata alle Terme di Cervia. Le proprietà terapeutiche dell'acqua madre sono dovute alla notevole concentrazione salina e sono alla base di numerosi trattamenti oltre a fluire nella grande piscina per il bagno termale.

Lo stabilimento, immerso in una vasta pineta, è il posto ideale dove ricaricare le pile: galleggiare nella grande vasca, farsi un massaggio con scrub al sale, scegliere un percorso Mindfulness in acqua dove la meditazione guidata è abbinata al galleggiamento che amplifica il rilassamento e il senso di benessere, potenziare il respiro con la ginnastica respiratoria, provare i trattamenti curativi con il fango nero (particolari per la cura della psoriasi) sono alcune proposte di cura e benessere.

La cura del corpo e la remise en forme attraverso l'acqua e il sale è un'opportunità praticabile in numerose spa alberghiere e anche alle Terme del Mare. È il piacere di un idromassaggio all'aperto, su un terrazzo che lascia spaziare lo sguardo sul mare o di un massaggio beauty per il viso e un trattamento corpo per ridonare elasticità e energia. In diverse spa il percorso benessere comprende sauna o bagno turco per purificare il corpo da ogni tossina, insieme a una doccia emozionale che regala sensazioni di leggerezza e di freschezza. Da soli o in coppia, regalarsi coccole e relax, è un modo per volersi bene.



MASSAGGIO IN SPIAGGIA
[PH.STEPANO ACQUAVIVA]
SOTTO SPA IN HOTEL [PH.SIMONE MANZO]

GETTING BACK INTO SHAPE WITH WATER

Restore your energy and get back into shape. A holiday is also ideal for regenerating wellness, and Cervia is the perfect destination. The sea air, the magnificent natural setting, where you can dedicate yourself to physical exercise; the breath of nature just a stone's throw from the sea, a relaxing massage on the beach or in a spa, are ideal for improving one's physical shape and rejuvenating your spirit. In Cervia, a wellness holiday relies on another important ally: thermal spring water from the nearby salt pan, a true elixir of health and wellness used at the Thermal baths of Cervia. Its therapeutic properties are due to the significant saline concentration; they are the basis of numerous treatments and flow into the large thermal bathing pool.



YOGA IN SPIAGGIA
[PH.STEPANO ACQUAVIVA]

WIEDER IN BESTFORM DANK DES WASSERS

Neue Energie tanken und die Bestform wiederfinden. Der Urlaub dient ebenfalls zur Wiedererlangung eines behaglichen Wohlbefindens, und dafür ist Cervia das ideale Ziel. Die Seeluft, die herrliche Naturumgebung, in der man Sport treiben kann, der Atem der Natur nur wenige Schritte vom Meer weit entfernt, eine verwöhnende Massage am Strand oder in einer Thermalanstalt sind tatsächlich die besten Mittel, um die eigene Körperverfassung zu verbessern und den Geist zu erholen. Darüber hinaus kann der Urlaub im Zeichen der Wellness mit einem anderen, wichtigen Alliierten zählen: Die Mutterlauge, die aus der naheliegenden Saline kommt, ein regelrechtes Elixier für die Gesundheit und das Wohlbefinden, die bei der Thermalanstalt Terme di Cervia Anwendung findet. Ihre heilenden Eigenschaften sind einer beträchtlichen Solkonzentration zu verdanken. Die Mutterlauge fließt in das weitläufige Thermalbecken zum Baden und ist auch der Grundstoff für zahlreiche Behandlungen.

ESISTE UN LUOGO DOVE LA NATURA FA MIRACOLI

Dove terra e mare si incontrano, nascono le Terme di Cervia. Solo qui puoi sperimentare l'azione benefica di due elementi eccezionali: l'Acqua Madre e il Fango Liman delle vicine saline. Entrambi esclusiva della struttura, sono una fonte preziosa di salute e benessere da scoprire attraverso le nostre **piscine termali, fanghi in camerino e in solarium, massaggi terapeutici, trattamenti beauty e cure inalatorie.**

THERE'S A PLACE WHERE NATURE WORKS MIRACLES

*The Thermal baths of Cervia were born where land and sea meet. Only here can you experience the beneficial action of two exceptional elements: the Mother Water and the Liman mud from the nearby salt pans. Both an exclusive of our facility, they are a precious source of health and well-being to be discovered through our **thermal pools, mud treatments in the solarium and in the dressing room, therapeutic massages, beauty treatments and inhalation treatments.***



TERME DI CERVIA

info@termedicervia.it | +39 0544 990111 | www.termo.org

IL SAPORE A KM 0

Cozze e pescato, dal mare
al piatto. Tra tradizione
e innovazione creativa
la Romagna in tavola







PESCATORI E PESCATO, SOTTO L'ATTIVITÀ SULLE COZZARE [PH.GRUPPO FOTOGRAFICO CERVESÈ]



Il nostro viaggio in cucina ha il sapore del territorio e sbircia nella dispensa della tradizione, con qualche incursione nelle proposte più innovative e nelle tendenze alimentari più inedite. Apparecchiando la tavola con alcuni prodotti km 0, partiamo da ciò che ci regala il mare. Qui a tre miglia dal litorale viene prodotta la Cozza di Cervia. Prodotto bio, il mitile locale, gustoso e di buona consistenza, viene allevato da una piccola flotta di cozzare in un impianto che beneficia di un favorevole gioco di correnti. Viene poi selezionata direttamente a mano dai pescatori a bordo delle loro barche e arriva in porto pronta per la vendita. A lei si dedicano più appuntamenti gastronomici. Dal mare Adriatico arriva anche il pescato del giorno, una delle proposte che diversi ristoratori mettono nel menù, omaggio ai sapori della cucina marinara in un trionfo di pesce azzurro.

Oggi la pesca a Cervia è profondamente cambiata, in pochi prendono il mare, diversi pescatori si sono convertiti in cozzari, ma nei pescherecci che lasciano il porto per il mare aperto è scolpita ancora tutta la storia del Borgo Marina e di una comunità che viveva la fatica del mare. Il Sale dolce di Cervia, che sa trasformare ogni piatto in una esperienza speciale, la pasta fatta in casa (tagliatelle, cappelletti, ravioli, tagliolini) vanto della cucina di Romagna, la piadina romagnola, riempiono questa dispensa territoriale, ingredienti con una storia che val la pena assaggiare.



IL MARE IN VERSIONE CRUDITÉ

FARM-TO-TABLE FLAVOURS

Our culinary journey includes the flavour of the territory with an open eye on tradition, and incursions into the most innovative and novel food trends. Setting the table with several farm-to-table products we start with what the sea has to offer. The Cervia mussel is produced here, three miles from the seafront. From the Adriatic Sea comes the catch of the day, one of the dishes on restaurant menus in a triumph of blue fish. It is also worth mentioning the sweet salt of Cervia, homemade pasta (tagliatelle, cappelletti, ravioli, tagliolini) and piadina bread from Romagna.

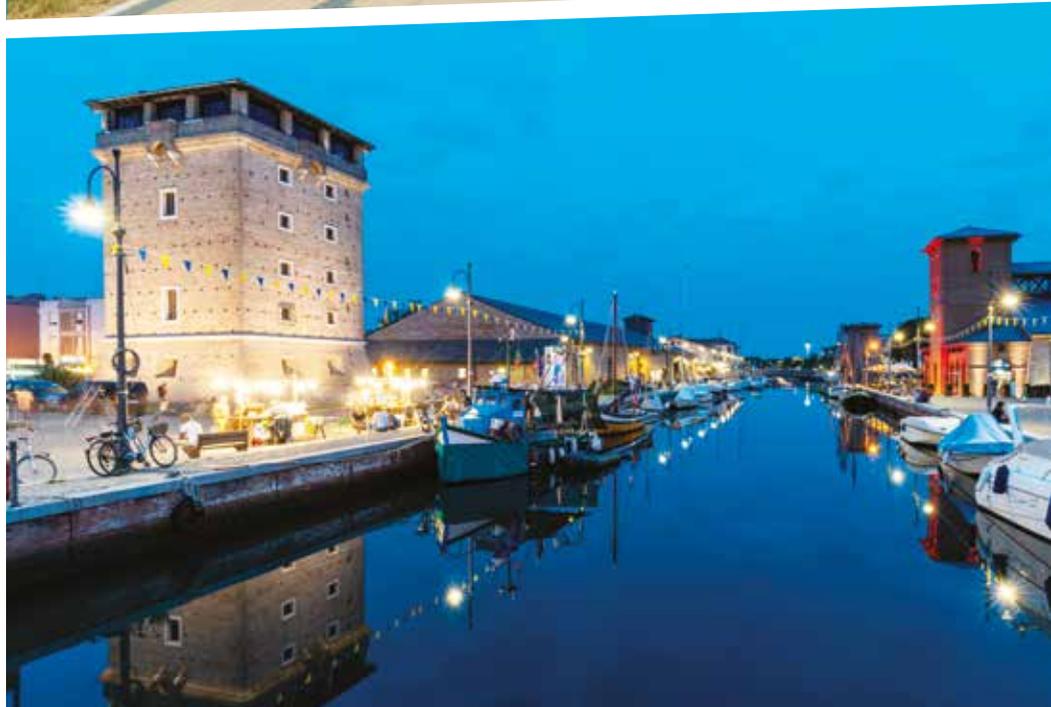
NULL-KILOMETER-GESCHMACKSVIELFALT

Unsere Reise durch die einheimische Küche verläuft im Zeichen des gebietstypischen Geschmacks und liebäugelt mit den Zutaten der Tradition. Jedoch unterlässt sie es nicht, einige Abstecker in die innovativsten Vorschläge und in die neuartigsten Ernährungstrends zu machen. Wenn man einige Null-Kilometer-Produkte auf den Tisch bringen möchte, muss man mit den Gaben des Meeres starten. Nur drei Seemeilen von der Küste weit entfernt werden hier die Miesmuscheln von Cervia gezüchtet. Aus der Adria kommt jeden Tag ebenfalls der fangfrische Fisch, den die Gastwirte stolz in einer Pracht von Sardinen, Sardellen, Makrelen in ihren Menüs anbieten. Dabei darf man das süße Salz von Cervia, die von Hand ausgerollten Nudel (Tagliatelle- und Tagliolini-Bandnudeln sowie gefüllte Cappelletti und Ravioli) und die allgegenwärtige Piadina nicht vergessen.

I LOVE PIADINA

È lo street food più amato della Romagna, conosciuta e ormai celebrata nel mondo, oggi certificata Igp. È la Piadina Romagnola, pochi semplici ingredienti (farina, acqua, sale, strutto o olio d'oliva), un profumo alla cottura sulla teglia che cattura i palati. Per tradizione si accompagna a salumi, formaggi come lo squacquerone, salsiccia e sardine, ma adeguandosi ai nuovi stili alimentari non disdegna relazioni più ardite. La farcitura dolce alla nutella è ormai un must irrinunciabile, i crescioni con le verdure una proposta sempre più apprezzata. Presente sulle tavole della ristorazione sia tradizionale che innovativa, accompagna spesso il rito dell'aperitivo. E si offre, profumata, ai passanti dai chioschi colorati.





I LUOGHI DEL CUORE

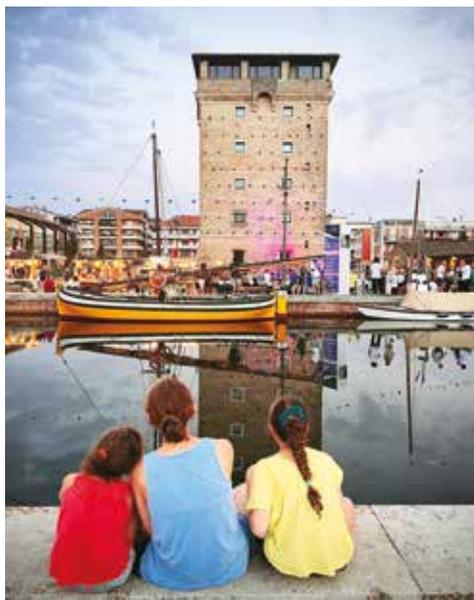
Quattro località, quattro identità, un'unica splendida occasione per la vacanza che preferisci: Cervia, Milano Marittima, Pinarella e Tagliata Riviera dei Pini

Quattro luoghi sulla costa per un'ospitalità che diventa emozionante incontro. Ogni località ha la sua identità, ogni spiaggia un'anima speciale, tutte un mare di eventi. E insieme raccontano mille vacanze. Cervia il borgo turistico tra storia, cultura e natura, Milano Marittima elegante, con i suoi locali iconici, le rotonde giardino, Pinarella e Tagliata dove il mare incontra la pineta, mete amate da sempre dalle famiglie. E insieme raccontano mille vacanze. **A Cervia** natura, cultura e storia convivono. Non mancano occasioni di intrattenimento tra eventi sportivi, musicali, incontri, mostre, ma ci si può anche semplicemente abbandonare al piacere di una giornata in spiaggia, nel relax di un dolce far niente. Cervia è un attraente borgo turistico che nella grande piazza, con le vecchie abitazioni dei salinari, e lungo il canale Darsena porta ancora testimonianza



UNO DEI LUOGHI ICONICI DI MILANO MARITTIMA LA ROTONDA I° MAGGIO
[PH. MARCO ANCONELLI] NELLA PAGINA ACCANTO IL LUNGOMARE
A MILANOMARITTIMA E IL CANALE DI CERVIA [PH. STEFANO ACQUAVIVA]

della sua antica storia di città salinara. Sul canale si affacciano i grandi Magazzini di raccolta del sale, architetture senza tempo, oggi trasformati a nuova vita per l'incontro conviviale e lo spettacolo, il più recente è Darsena del Sale. Anche le piazzette e il porto canale che conduce al mare sono punti d'incontro per un aperitivo, una colazione, una cena raffinata. **Milano Marittima** ti viene incontro elegante, con i suoi viali alberati, riccioli di pineta in pieno centro e le rotonde fiorite. La passeggiata qui è l'occasione per scoprire nelle vetrine i must della prossima stagione, per condividere uno stile di vita che fa tendenza. Il suo fascino racconta di locali iconici ed eleganti attorno alla rotonda I Maggio, nei viali Gramsci e Matteotti, di divertimento in ogni ora del giorno e anche by night. A Milano Marittima il grande golf e il grande tennis sono di casa, la pineta è un'oasi per rigenerarsi e



CERVIA E I SUOI MERCATINI DAVANTI ALLA TORRE SAN MICHELE [PH. SIMONE MANZO] A DESTRA IL FESTIVAL DEGLI AQUILONI [PH. SIMONE MANZO] E I CONCERTI ALL'ALBA A PINARELLA [PH. SIMONA GHINI] A PINARELLA E UNA VEDUTA AEREA DELLA PINETA SUL MARE A TAGLIATA [PH. MATTIA LUMINI]

mantenersi in forma, il lungomare una nuova elegante cornice per i momenti della vacanza di grandi e piccoli, la spiaggia con i suoi celebri beach club è il luogo del divertimento più modaiolo. **Pinarella e Tagliata Riviera dei Pini** sono da sempre le località della vacanza famiglia, ritornare qui è sentirsi ogni anno un po' a casa. È impagabile, davvero speciale, quell'incontro tra pineta e spiaggia che crea un habitat suggestivo a pochi passi dal mare, un bosco perfetto per ripararsi dal calore della stagione estiva e per passeggiate rilassanti in ogni periodo dell'anno. Oggi lo troviamo impreziosito dal Parco Lento, uno spazio creato per il gioco e la scoperta dei più piccoli. Pinarella e Tagliata hanno un ricco calendario di eventi, alcuni dei quali come Artevento il Festival degli aquiloni conquistano ogni anno migliaia di persone, così come nel nome del gusto in tanti si danno appuntamento alla sagra della seppia. Comici (a Tagliata) e youtuber idoli dei giovanissimi (a Pinarella) sono diventati amati frequentatori di queste due località nei mesi estivi, mentre per un suggestivo risveglio all'alba, la spiaggia ospita diversi appuntamenti musicali.



FOUR SOULS, ONE HOLIDAY

Four resorts on the coastline for hospitality that turns into an emotional meeting. Each with its own identity, each beach a special soul, all of them offering a plethora of events to enjoy. Together they recount a thousand holidays: Cervia the tourist village steeped in history, culture and nature; stylish Milano Marittima with its iconic bars and garden roundabouts; Pinarella and Tagliata where the sea meets the pine forest, destinations that are always family favourites.

VIERFÄLTIGE SELEN FÜR EINEN URLAUB

Vier Orte auf der Küste, die dank ihrer Gastfreundschaft sich in ein aufregendes Treffen verwandeln. Jeder Ort bewahrt seine Identität, jeder Strand zeigt eine einzigartige Seele, alle bieten ein Meer von Veranstaltungen. Zusammen können sie von tausend Urlaubserlebnissen erzählen. Cervia stellt den Badeort mit einem vielfältigen Angebot an Geschichte, Kultur und Natur dar; Milano Marittima stellt sich vornehm mit seiner ikonischen Unterhaltungsszene und den grün bepflanzten Verkehrsrundellen vor; in Pinarella und Tagliata treffen sich das Meer und der Pinienhain, und sie zählen seit jeher zu den beliebtesten Familienurlaubszielen.



L'EVENTO PER LA TUA VACANZA

Dai grandi riti collettivi come la Notte Rosa e San Lorenzo alla rievocazione storica dello Sposalizio del Mare, dai salotti culturali ai festival musicali



GLI SPETTACOLARI FUOCHI DELLA NOTTE ROSA [PH.GRUPPO FOTOGRAFICO CERVESE] GLI AQUILONI DI PINARELLA, LA PARATA DELLO SPOSALIZIO DEL MARE A CERVIA E GLI INCONTRI CULTURALI [PH.SIMONE MANZO] LA RIMESSA DEL SALE [PH.FABIO PANZAVOLTA]



L'estate arriva e porta con sé i grandi riti collettivi del divertimento, la **Notte Rosa**, che tingerà di mille tonalità rosa il cielo di tutta la costa romagnola, i locali alla moda e le feste sulla sabbia. A Cervia la musica solare di Mirko Casadei saluterà il capodanno dell'estate in piazza Garibaldi, altri luoghi suggestivi ospiteranno musica diffusa e concertini. Altri fuochi illuminano il cielo nella notte più magica dell'estate, il 10 agosto, **festa di San Lorenzo**, quando il mare "in amore" luccica e le stelle cadenti solcano il cielo raccogliendo i desideri. Ma tutta l'estate si riempie di spettacoli: il Ravenna Festival con la rassegna **Il Trebbo in musica** propone un itinerario di incontri tra contaminazioni musicali e racconti nelle serate di giugno e luglio all'Arena dei Pini a Milano Marittima; e ancora la **Milanesiana**, rassegna



ideata e curata da Elisabetta Sgarbi, fa tappa con un evento, le piazze ospitano concerti, festival musicali e rassegne comiche, la danza è l'appuntamento con i workshop di Kledi e il suo **DID Summer Edition Mima**. Luglio e agosto sono i mesi degli appuntamenti con la letteratura di **Cervia, la spiaggia ama il libro** con un ricco calendario di incontri con gli scrittori dei bestseller dell'ultima stagione. Sono da mettere in agenda anche i **salotti culturali e i talk show** (tornano 'Ospiti alla Città Giardino' con Simona Ventura e Cervia Incontra in piazzale dei Salinari) con i personaggi dello spettacolo e della tv, le interviste ai giornalisti e ai politici di grido che animano le calde serate della vacanza. Per gli amanti della tradizione imperdibile è **Lo sposalizio del Mare** (20-21 maggio), festa secolare che racconta il legame di Cervia e il mare con la cerimonia del lancio dell'anello





LO SPETTACOLO ALL'ARENA DEI PINI CON RAVENNA FESTIVAL 'IL TREBBO IN MUSICA' [© LUCA CONCAS]

e la benedizione delle acque. Ogni anno nel giorno dell'Ascensione, la rievocazione storica con il corteo di dame e signori in abiti d'epoca è un appuntamento dal sapore antico che coinvolge tutta la città e tanti turisti. Rievoca il passato identitario della città salinara l'iniziativa di settembre **Sapore di Sale**, con l'oro bianco protagonista di incontri culturali, mostre, mercati, spettacoli e golosissimi stand gastronomici. All'ombra della Torre San Michele si ripete la festa della Rimessa del Sale, che chiudeva la dura stagione della raccolta.

THE PERFECT EVENT FOR YOUR HOLIDAY

From great collective rituals like the Notte Rosa and San Lorenzo to the historical re-enactment of the Sposalizio del Mare, from cultural gatherings to music festivals, there are plenty of opportunities for holiday entertainment. The Notte Rosa, the feast of San Lorenzo, the Ravenna Festival, Cervia la Spiaggia ama il libro, Sapore di Sale, the street markets and food festivals.

DIE VOLLKOMMENE VERANSTALTUNG FÜR IHREN URLAUB

Von den sehr beliebten geselligen Festen, wie La Notte Rosa (auf Deutsch etwa Die rosarote Nacht) und San Lorenzo in der Sternschuppennacht, über das historische Nachspielen Sposalizio del mare, sog. Meeresvermählung, und die literarischen Salons zu den Musikfestivals gibt es zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten während der Urlaubszeit. Zu den bereits erwähnten Festveranstaltungen La Notte Rosa und San Lorenzo kommen das Ravenna Festival, der den Büchern und der Kultur gewidmete Event Cervia la spiaggia ama il libro, das dem Salz gewidmete kulturelle und gastronomische Programm Sapore di Sale, die Märkte und die Volksfeste hinzu.

IN MOSTRA

Ai Magazzini del Sale -Torre un nuovo appuntamento con la street art. Dal 17 febbraio al 4 giugno la mostra OBEY Make Art Not War, propone a Cervia un percorso tra le opere più iconiche di Shepard Fairey, in arte appunto Obey. Curata da Roberto Mastroianni e organizzata da Metamorfosi Eventi la mostra raccoglie 70 opere dell'artista americano, suddivise in quattro temi: Donna, Ambiente, Pace, Cultura. Tra queste Diplomacy over violence, opera realizzata dall'artista a ridosso dello scoppio della guerra tra Russia e Ucraina, la serie di ritratti We the People e il famosissimo Obama Hope.



ESPERIENZE TRA VISITE E TOUR

Trekking letterari, incontri con la storia, passeggiate e pedalate per una vacanza "oltre il mare"

Passeggiate alla scoperta del patrimonio storico e culturale di Cervia, trekking urbano tra i luoghi d'autore sulle tracce di scrittori e intellettuali che hanno amato questi luoghi, itinerari per bikelover o visite guidate alle meraviglie naturalistiche.

Un'agenda fitta di tour animati che arricchiscono la vacanza balneare, facendo conoscere un territorio e una località "oltre il mare". C'è la possibilità di scoprire una fantastica Cervia dall'alto alla Torre San Michele, di visitare un bunker risalente alla Seconda guerra Mondiale, di bere un aperitivo con un pescatore ascoltando storie di mare. Alla Torre San Michele si può fare esperienza di una splendida Cervia panoramica, una vista mozzafiato al tramonto tra i Magazzini del Sale, il Quadrilatero, le Saline, la pineta di Milano Marittima e il mare. Un tour guidato è previsto anche alla scoperta delle Architetture del sale, i magazzini che si affacciano alla Darsena testimoni della identità salinare di Cervia, mentre a Borgomarina ci si immerge nella Cervia del mare. Nel centro di Milano Marittima il tour proposto va alla scoperta dei villini Liberty di inizio Novecento e tra le iniziative più recenti e curiose c'è la visita guidata ai bunker tedeschi e ai denti di Drago rimasti interrati per lungo tempo, riaffiorati sul lungomare di Milano Marittima e ora in parte visitabili. Avevano l'obiettivo di difendere la linea Gotica, raccontano un drammatico momento della storia del Novecento. Ed ora pedaliamo, perché con il progetto Cervia Bike Tourism tutti gli amanti delle due ruote trovano una proposta ricca e diversificata per tipologie di percorsi e per ogni tipo di bici, dalla semplice pedalata sulle ciclabili cittadine ai tragitti off road nell'entroterra. Sempre più gettonati sono i percorsi con andata e ritorno in giornata, che fanno sempre base a Cervia, ma consentono di raggiungere e scoprire le città vicine. Sono percorsi semplici, senza difficoltà tecniche e per questo fruibili da tutti come Cervia-Ravenna o Cervia-Cesena (passando per la Ciclovía del Savio), Cervia-Cesenatico in omaggio al campione Marco Pantani, Cervia-Forlimpopoli o la ciclabile che dal mare porta alle saline. Esistono anche proposte molto più impegnative come la Rotta del Sale Bike Trail fino a Venezia e Romagna Bike Tour nei borghi delle colline romagnole.



EXPERIENCES BETWEEN VISITS AND TOURS

Guided walks to discover the historical and cultural heritage of Cervia, urban trekking among sites adored by writers and intellectuals alike. Itineraries for bike lovers or trips to its natural wonders: an agenda full of animated tours which enrich a holiday by the sea. Enjoy a fantastic view of Cervia from up high at Torre San Michele, visit a Second World War bunker, sip an aperitif with a fisherman as he tells you stories of the sea.





A TUTTO SPORT

Eventi ed appuntamenti agonistici di alto livello sono protagonisti di un cartellone sportivo ricchissimo. Grandi ritorni e qualche sorpresa

I grandi campioni della motonautica, gli uomini d'acciaio del triathlon e, quest'anno, anche i giganti della pallacanestro. Per tutti l'appuntamento è Cervia, dove il 2023 riempie anche il mare di regate, il cielo di acrobatici aquiloni e le strade di appassionati ciclisti. Eventi ed appuntamenti agonistici di alto livello sono infatti i protagonisti di un cartellone sportivo ricchissimo.

Spettacolo assicurato per tre giornate, dal 1 al 3 settembre, con il ritorno a Cervia dell'**Offshore**, sport spettacolare che quest'anno sul litorale cervese disputa la finale del Campionato Mondiale.

Sfidando i propri limiti, ancora una volta si danno appuntamento a Cervia gli uomini e le donne d'acciaio. Vengono da ogni parte del mondo per vivere un grande momento di sport in quella spettacolare competizione che è **IronMan Italy**, di nuovo in Romagna il 17-18 settembre con la sua carovana internazionale e il villaggio Ironman. Nel weekend dedicato al circuito americano di triathlon più noto al mondo, si svolgono a Cervia anche la competizione di triathlon di distanza olimpica con la gara 5150 Cervia Triathlon, e Ironman 70.3. Poteva mancare, in una terra di appassionati delle due ruote, un appuntamento con la bici? Domenica 2 aprile



apre la stagione primaverile la 26ª edizione della **Granfondo Via del Sale** che porterà a Cervia, come ogni anno, il mondo del ciclismo. L'appuntamento sarà dal 30 marzo al 2 aprile per tre giorni di eventi, expò ed iniziative. E poi il Grande Golf. Con il torneo **Pro Am The event** in agenda il 7-8 maggio dilettanti e grandi protagonisti del golf si sfideranno insieme per una gara tra le più importanti del panorama nazionale all'Adriatic Golf Club di Cervia a Milano Marittima. Il 2023 regala anche un altro importante appuntamento (16-18 giugno): le **Finali di play off di serie B** di pallacanestro con le squadre finaliste che si disputeranno i playoff di basket e l'approdo in serie A2. Infine ricordiamo che martedì 13 giugno con la rievocazione storica della **Mille Miglia** arrivano a Cervia, per poi ripartire da Milano Marittima, **le vetture d'epoca** e, tra gli equipaggi, qualche volto noto alla guida. Mentre basta alzare gli occhi all'orizzonte per godere di una delle manifestazioni più amate e seguite, quell'**Artevento** che riempirà di aquiloni il mare dal 21 aprile al 1 maggio.

FOCUS ON SPORT

Speedboat racing champions, triathlon athletes and basketball giants: Cervia is the place to be in 2023, where the sea will fill with regattas, the sky with acrobatic kites and the roads with cycling enthusiasts. High level competitive events and appointments are the protagonists of a rich sporting calendar. Entertainment is guaranteed with the finals of the World Offshore championship and IronMan, the Mille Miglia, the Granfondo via del Sale and the Pro Am Golf tournament. The event are back.

GANZ IM ZEICHEN DES SPORTS

Die großen Champions des Motorbootsports, die stählernen Athleten des Triathlons und, neu dieses Jahr, auch die Riesen des Basketballs. Alle haben sich in Cervia verabredet, denn im Jahr 2023 wird das Meer von Regatten besegelt, der Himmel von den akrobatischen Flügen bunter Drachen getüpfelt und die Straßen von leidenschaftlichen Radrennfahrern gefüllt sein. Im Rahmen eines vielfältigen Sportprogrammes werden erstrangige Leistungssporterevents tatsächlich die Hauptrolle spielen. Die Unterhaltung ist mit dem Finale der Offshore-WM gesichert; die bewährten Events IronMan, das Oldtimerrennen Mille Miglia und das Radmarathon Granfondo Via del Sale sowie das Golfturnier Pro Am The event runden das Angebot ab.

FOTO DI APERTURA E QUI SOTTO I CAMPIONATI OFFSHORE [PH. STRUTTURA FILMS]. ALTRE IMMAGINI DI ALCUNI DEI TANTI EVENTI SPORTIVI DALLE GARE IN BARCA A VELA AI CAMPIONATI DI GOLF [PH. DANY FONTANA] L'IRONMAN [PH. MARCO DELLA PAQUA], LA GRANFONDO E LA MILLEMIGLIA [PH. MIRKO BALDONI]



CALENDARIO

SCHEDULE TERMINKALENDER



CERVIA MILANO MARITTIMA PINARELLA TAGLIATA

Visit Cervia e Visit Milano Marittima

www.turismo.comunecervia.it


FOTO CONCHIGLIE DI MANUELA GUARNIERI, FOTO DETTAGLIO BARCA STORICA E PENICOTTEI PH. GRUPPO FOTOGRAFICO CERVESE

Febbraio - Marzo

OBEY MAKE ART NOT WAR
17 febbraio - 4 giugno
Mostra, Magazzini del Sale

SAGRA DELLA SEPPIA
Dal 13 al 19 marzo
Pinarella, Piazzale Premi Nobel

A SPASS PAR ZIRVIA
Ogni domenica
dal mese fino al 30 aprile
e da ottobre

CERVIA CYCLING FESTIVAL
dal 31 marzo al 2 aprile

Aprile

**FESTA DI APERTURA
CASA DELLE FARFALLE**
1-2 Aprile - Milano Marittima

GRANFONDO DEL SALE
2 aprile - Cervia
Lungomare Deledda

CIRCOLO IPPICO LE SIEPI
Dal 20 al 23 Aprile
Milano Marittima
Campionati italiani assoluti di salto ostacoli - Campionati italiani militari interforze - campionati italiani assoluti amazzoni

**ARTEVENTO 43° FESTIVAL
INTERNAZIONALE
DELL'AQUILONE**
Dal 21 aprile al 1 maggio
Spiaggia di Pinarella

AGHI DI PINO
Edizione speciale
dal 29 aprile al 1 maggio
Tutti i mercoledì
dal 31 maggio
al 13 settembre

Maggio

**GIOCHI EUROPEI DI ARTI
MARZIALI**
Dal 5 al 7 maggio
Cervia

PRO AM - THE EVENT
7-8 Maggio
Milano Marittima
Adriatic Golf Club

CERVIA a LUME DI CANDELA
Tutti i martedì
dal 23 maggio al 26 settembre
Cervia Centro Storico
I martedì artigiani, artisti locali,
musica

**BORGOMARINA
VETRINA DI ROMAGNA**
Tutti i giovedì dal 18 maggio
al 28 settembre, Cervia
Nel borgo dei pescatori menù
speciali e iniziative culturali

SPOSALIZIO DEL MARE
20 - 21 maggio
Cervia, Centro e Porto

CERVIA CITTÀ GIARDINO
maggio - settembre
Cervia, Milano Marittima
Mostra di allestimenti floreali

**MERCATINO
DELLE ERBE
E DEI PRODOTTI
NATURALI**

Tutti i lunedì dal 29 Maggio
al 4 Settembre
Pinarella, Piazza Unità
Piazza della Repubblica

LA COZZA IN FESTA
Dal 31 maggio al 4 giugno,
Cervia Via N. Sauro Area Torre

Giugno

**C'È SPORT E BENESSERE
CERVIA SPORTCITY**
3-4 giugno Cervia, Area Torre

FESTIVAL DELLA ROMAGNA
12-18 giugno, Cervia

MILLE MIGLIA
13-14 giugno, Cervia
e Milano Marittima

FINALI PLAYOFF SERIE B
Dal 16 al 18 giugno
Cervia, Piazzetto dello Sport

**PINARELLA SUMMER
SOCIAL TIME**
giugno e agosto
Pinarella, Piazzale Premi Nobel
Festival con i più noti youtuber
amati dai giovanissimi Pinarella

**IL TREBBO IN MUSICA
RAVENNA FESTIVAL**
Giugno - Luglio,
Arena Stadio dei Pini
Milano Marittima
Spettacolo, musica, teatro
e incontri letterari

Luglio

La Milaneseana
6 luglio ore 21, Cervia

NOTTE ROSA
8 luglio, Cervia
con Mirko Casadei in concerto

**LA SPIAGGIA
AMA IL LIBRO**
10 luglio-14 Agosto, Cervia
Milano Marittima, Pinarella
In riva al mare e in diversi punti
della località gli autori
incontrano i turisti

**CONCERTO IN SALINA
AL TRAMONTO
CON LA BANDA
CITTÀ DI CERVIA**
16 Luglio, Stabilimento
Parco della Salina

VIP MASTER
Luglio - Milano Marittima
Personaggi famosi si sfidano sui
campi da tennis

**FILOSOFIA
SOTTO LE STELLE**
Luglio, Milano Marittima

Agosto

IL SARCHIAPONE
Agosto, Cervia
Comici sul palcoscenico

CERVIA INCONTRA
1ª settimana di Agosto,
Piazzale dei Salinari, Cervia
Talkshow con personaggi
dello sport, dello spettacolo,
politici e intellettuali

FUOCHI DI SAN LORENZO
10 Agosto, Cervia,
Lungomare spiaggia libera

**BUON COMPLEANNO
MILANO MARITTIMA**
Il 14 Agosto, Milano Marittima

**CONCERTO ALL'ALBA
ORCHESTRA
CITTÀ DI CERVIA**
15 Agosto, Cervia
Spiaggia Libera

**FERRAGOSTO
CON GLI AUTORI
LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO**
Il 15 Agosto, Cervia
di fronte al Grand Hotel

Con lo sbarco degli scrittori da imbarcazioni d'epoca e il grande talk show di Ferragosto con personaggi del mondo della letteratura, del giornalismo e dello spettacolo

**UNA SETTIMANA DOLCE
COME IL MIELE
LA SMIELATURA**

Il 18 e 19 e il 25 e 26 Agosto, Cervia

DID SUMMER EDITION MIMA

Dal 24 al 27 Agosto, Cervia, Magazzino del Sale

**OSPI ALLA CITÀ
GIARDINO**

CON SIMONA VENTURA
Ultima settimana di Agosto
Milano Marittima

SAPORE DI SALE

Dal 31 Agosto al 3 Settembre
Magazzini del Sale, Cervia
Tradizionale kermesse dedicata al sale. Nell'area dei Magazzini del Sale mercatini e degustazioni.

Settembre

MILE CLASSIC CERVIA

1-3 settembre
Cervia, Fantini Club
Evento Open di nuoto
in acque libere

**CAMPIONATI MONDIALI
DI OFFSHORE**

1-3 Settembre, Porto di Cervia

**CSIT WORLD SPORTS
GAMES**

Dal 5 al 10 Settembre, Cervia

**MERCATO EUROPEO
A CERVIA**

Dall'8 al 10 Settembre, Cervia

IRONMAN

ITALY EMILIA-ROMAGNA

16-17 Settembre Cervia
Torna a Cervia la tappa italiana del marchio sportivo più diffuso per numero di partecipanti: il triathlon di "lunga distanza" caratterizzato dall'insieme di tre discipline, nuoto (3,8 km), ciclismo (180 km) e corsa (42,195 km).

SPRINKITE

Dal 15 al 17 Settembre, Tagliata

FESTA DELLO SPORT

Il 23 e il 24 Settembre, Cervia

CONVENTION TATTOO

Dal 29 Settembre
al 1 Ottobre, Cervia

TRI EVENT CERVIA C.I.

Dal 29 Settembre al 1 ottobre, Cervia

Ottobre

**4° CICLOTURISTICA STRADE
BIANCHE DEL SALE**

7-8 ottobre, Cervia
Fantini Club

**BREEZE - SWIMRUN
NORDICO ROMAGNOLO**

8 ottobre, Milano Marittima

CHALLENGER BEACH GOLF

14 ottobre, Cervia,
Fantini Club

CICLOSTORICA LA DIVINA

Dal 27 al 29 Ottobre, Cervia

HALLOWEEN

31 Ottobre Cervia
Grande festa fra horror party, streghe e zombie

Dicem. Gennaio

GIPSY GARDEN

2-3 Dicembre, Cervia

**LE FESTE DI NATALE
A CERVIA E MILANO
MARITTIMA**

Cervia Milano Marittima
centro



Febmar March

OBEY MAKE ART NOT WAR

17 Februar - 4 June, Cervia
Exhibition taking place in the spaces of the Magazzino del Sale "Torre"

April

**GRANFONDO THE SALT WAY
CERVIA CYCLING FESTIVAL**

2 April, Cervia
Long distance cycling race.
Courses suitable for all cyclists

**ARTEVENTO INTERNATIONAL
KITE FESTIVAL**

21 April 1 May, Pinarella
Kites from all over the world - Shows - workshops and night flights

May

CERVIA GARDEN TOWN

May - September
Floral arrangement show with thousands of plants and flowers in flowerbeds and gardens planned by garden designers and landscape architects from all over the world

CERVIA BY CANDLELIGHT

From May to Sept, Cervia
Organic products and local handicrafts with live music entertainment

**BORGOMARINA
VETRINA DI ROMAGNA**

May - September
Every Thursday showcase in Cervia, From the old lighthouse to the modern drawbridge, displays of wines and foods, handicrafts and artistic items

SPOSALIZIO DEL MARE

20-21 May, Cervia
Traditional celebration of the ancient rite of marriage to the sea with traditional ring fishing challenge

**LA COZZA DI CERVIA IN
FESTA**

31 May 4 June, Cervia
Mussel tasting

June

**"L'ANTICO E LE PALME"
ANTIQUES MARKET**

Milano Marittima

MILLEMIGLIA

13-14 June
Cervia, Milano Marittima

**RAVENNA FESTIVAL
IL TREBBO IN MUSICA**

June - July
Poetry and music. There will be a tribute to Pier Paolo Pasolini and one to Franco Battiato

**GUIDED TOURS OF THE
CAMILLONE SALT PAN**

from June to September
Free guided tours of Camillone saltpan

July

PINK NIGHT

8 July
The Pink Night on the Riviera Dinners, parties, music and entertainment

VIP MASTER TENNIS

July, Milano Marittima
Tennis Club Fabulous matches played on the clay courts of the Tennis Club with a thrilling tournament among VIPs, actors, reporters and celebrities

**CERVIA
THE BEACH LOVES BOOKS**

July - August Cervia
Milano Marittima, Pinarella
Meetings with the authors of the latest literary season's bestsellers

August

ST. LAWRENCE NIGHT

10th August
Spectacular firework storms on the free beach of Cervia

**HAPPY BIRTHDAY
MILANO MARITTIMA**

14 August
Milano Marittima centre
To celebrate its official anniversary (14 August 1920) a tribute event for the Adriatic's "garden town"

**FERRAGOSTO ON THE
BEACH**

15th August on the beach,
dining and parties

**A "SWEET AS HONEY"
WEEK**

18-19 and 25-26 August,
End August Old town
Cervia

THE TASTE OF SALT

31 August 3 September
at the Salt Storehouses
Special days all about salt with meetings, cultural gatherings, shows, markets and entertainment

September

**WORLD OFFSHORE
CHAMPIONSHIPS**

1-3 September, Cervia

EUROPEAN MARKET

8-10 September
Cervia
typical products
and flavours from Europe

**INTERNATIONAL
SPRINT KITE NEWS**

15-17 September, Tagliata
Spectacular displays of acrobatic kites on the beach

IRON MAN

16-17 September,
Cervia

Cervia will be hosting the Italian leg of the world's most popular sporting event as regards numbers participating: the "long distance" triathlon

October

HALLOWEEN PARTY

31 October, Cervia

December January

**MIMAWONDERLAND
AND CERVIA CHRISTMAS**

LE FESTE NEL MARE D'INVERNO



L'atmosfera di festa avvolge il mare d'inverno, lo riempie di luci, di musica, di magia. A Cervia attorno al grande albero di Natale di Piazza Garibaldi l'appuntamento è per tutta la famiglia, con la parata di giocolieri ed equilibristi, la piazzetta di Pan di zenzero, elfi, renne e regine del ghiaccio. A Milano Marittima il Natale delle meraviglie con il mercatino Gourmet e le installazioni giganti, concerti gospel e l'incontro con Babbo Natale. A Capodanno spettacoli e musica, salutano la Befana le cante dei pasquarioli e il tradizionale primo tuffo dell'anno in mare.



[PH. SIMONE MANZO]



Supplemento CERVIA Experience Anno 5 - n.1 2023 Cervia Milano Marittima Pinarella Tagliata [Travel Size]

Direttore responsabile Maria Fellini
Comitato di redazione Margherita Barbieri, Andrea Balestri, Giulia Fellini, Maurizio Magni
Redazione e Grafica PrimaPagina Cesena - Editore PrimaPagina

Segreteria Annalisa Zanelli e Elisa Camagni Cervia Turismo
Hanno collaborato Filippo Fabbri, Federica Bianchi, Annalisa Canali
Traduzioni Inglese Tedesco Action Line Forlì Ravenna
Copertina ph. Simone Manzo

Stampa Nuova Tipografia Forlimpopoli (Reg. Trib. di Forlì)
Proprietà Editoriale CERVIA TURISMO srl

*Si ringraziano per la collaborazione i componenti del Tavolo del Turismo
e gli operatori che hanno collaborato inviando materiale iconografico.*

come mi muovo?

**Servizi e opportunità per non usare sempre l'auto
e muoversi comodamente in città&dintorni**



**SOCIETÀ
AUTOSERVIZI CERVESI**
Servizio di bus urbano
saccervia.com
t. 0544 971844



RADIO TAXI CERVIA
taximiniibus.it
info@taximiniibus.it
t. 0544 973737



TRENINO ESTIVO
Servizio serale da
Milano Marittima a Cervia
e ritorno t. 338 6062217
Servizio serale da Tagliata
a Pinarella e ritorno
t. 339 1781542
t. 339 5657647
treninodicervia.it



NAVETTA PER IL CENTRO
Visite Salina di Cervia e
per la Casa delle Farfalle
periodo estivo
t. 0544 974400



**NAVETTA GRATUITO
A MILANO MARITTIMA**
Dal parcheggio
scambiatore di Via J.Gora
al centro e alla spiaggia
periodo estivo
t. 0544 974400
t. 0544 971844



START ROMAGNA
Servizio di trasporto
in autobus per
raggiungere Ravenna,
Forlì e Cesena
startromagna.it
199.11.55.77
WhatsApp
t. 331 6566555



**TRAGHETTO
CERVIA-MILANO MARITTIMA**
Servizio di collegamento
fra Cervia e Milano
Marittima per pedoni,
biciclette e carrozzine.
Accessibile da via N. Sauro
e viale Oriani
PERIODO: Tutti i giorni
da aprile a metà settembre,
gli orari variano
in base alla stagione.
Per informazioni e
aggiornamenti sugli orari
visitare la pagina facebook
Il Traghetto di Cervia

Per informazioni consultare la pagina Mobilità del sito

www.turismo.comunecervia.it



SALE DOLCE DI CERVIA®

Millenaria tradizione.

The Sweet natural sea Salt of Cervia, millenary tradition.

Il Sale marino integrale Dolce della millenaria Salina di Cervia è raccolto secondo il metodo tradizionale. Essiccato naturalmente e lavato solo con acqua ad alta salinità, non viene sbiancato né macinato o aggiunto di additivi perché si mantenga ricco di tutti gli oligoelementi presenti nell'acqua marina. La sua naturale umidità lo rende solubilissimo e la sua dolcezza lo fa apprezzare in cucina perché non altera il gusto delle pietanze.

The Sweet natural sea Salt of the millenarian Cervia Salt pan is collected according to the traditional method. Naturally dried and washed with high salinity water only, it is neither bleached nor ground, with no additives, in order to keep it rich in all the oligoelements contained in the sea water. Its natural humidity makes it highly soluble and its sweetness makes it appreciable to use for cooking because it does not change the dish flavour.



Acquistando i prodotti aiuti a sostenere e migliorare l'ecosistema naturale del Parco Salina di Cervia.

When you buy our products you helping us to maintain the ecosystem of the Salina di Cervia Natural Park.



Secondo la tradizione donare il Sale Dolce di Cervia è augurio di fortuna e prosperità.

Following the tradition, give the Sweet salt of Cervia as a gift to wish for luck and prosperity.



Il Sale Dolce di Cervia e gli altri prodotti sono acquistabili allo SHOP della Salina (Via Salara Provinciale, 6 - Cervia) e on-line sul sito www.salinadicervia.it

You can buy the Sweet natural sea Salt and other specialty products at our SHOP (Via Salara Provinciale, 6 - Cervia) and on-line at www.salinadicervia.it



Vieni in vacanza a Cervia, visita la Salina e il suo museo.

Come to spend your holidays in Cervia, visit the Salina and its museum.



Info:
turismo.comunecervia.it



Centro visite (visit center):
atlantide.net/salinadicervia



MUSA museo del sale (salt museum):
musa.comunecervia.it

ACERVUM
SALINA DI CERVIA
CUCINA-LOCANDA-BOTTEGA



Da oggi puoi vivere un'esperienza unica, dove il gusto ti coccola, la natura ti sorprende, la storia ti avvolge. Vieni nella nostra nuova locanda per un soggiorno originale, in compagnia di ottimi piatti che parlano di Cervia e della Salina.

Come and visit us at our new guest house where food, nature and history will offer you a surprising and very relaxing experience.



salinadicervia.it